

Film Etkinlikleriyle Yabancılara Türkçe Öğretimi

Fatih YILMAZ



© Copyright 2020

Bu kitabın, basım, yayın ve satış hakları Akademisyen Kitabevi A.Ş.'ne aittir. Anılan kuruluşun izni alınmadan kitabın tümü ya da bölümleri mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kağıt ve/veya başka yöntemlerle çoğaltılamaz, basılamaz, dağıtılamaz. Tablo, şekil ve grafikler izin alınmadan, ticari amaçlı kullanılamaz. Bu kitap T.C. Kültür Bakanlığı bandrolü ile satılmaktadır.

ISBN

978-625-7106-76-4

Kitap Adı

Film Etkinlikleriyle Yabancılara Türkçe Öğretimi

Yazar

Fatih Yılmaz

Yayın Koordinatörü

Yasin Dilmen

Sayfa Tasarımı

Akademisyen Dizgi Ünitesi

Yayıncı Sertifika No

47518

Baskı ve Cilt

Vadi Matbaacılık

Bisac Code

ART057000

DOI

10.37609/akya.3005

GENEL DAĞITIM

Akademisyen Kitabevi A.Ş.

Halk Sokak 5 / A

Yenişehir / Ankara

Tel: 0312 431 16 33

siparis@akademisyen.com

www.akademisyen.com

ÖN SÖZ

Son zamanlarda artan uluslararası öğrenci hareketliliği, siyasi ve ekonomik gelişmeler Türkçe öğrenmeye karşı duyulan ilgi, günden güne artarak çoğalmaktadır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi daha büyük önem kazanmıştır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi Avrupa Konseyi tarafından geliştirilen Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve Metni ve Türkiye Maarif Vakfı tarafından Nisan, 2020’de hazırlanan Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı’na dayalı olarak uluslararası dil öğretimi standartlarına göre hem dört temel dil becerisini geliştirmek hem de dil kültür ilişkisi bağlamında kültürlerarası farkındalığı artırmak amacıyla öğretilmesi kaçınılmazdır.

Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi, sadece ana dildeki kavramların karşılığını hedef dilde bulup ifade etmek değil, o cümlelerin hangi ortamlarda, ne zaman kullanılacağını da bilmektir. Bu da ancak filmler sayesinde mümkün olur. Son yıllarda yabancı dil öğretiminde filmlerin kullanımı oldukça yaygındır. Filmler hem temel dil becerilerinin kazandırılmasında hem de gerçek hayatta kullanılan dil ve kültürü yansıtmasıyla en etkili araçlardır. Filmler, çok yaygın öğretilen yabancı dillerin öğretiminde sıklıkla kullanılmaktadır. Ancak Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde filmlerden faydalanma konusunda yapılan çalışmalar sınırlıdır. Bu çalışmada Türk kültürünü yansıtan 8 film B1 ve B2 seviyede Türkçe öğrenen öğrencilerin, dört temel dil becerilerini geliştirmelerinin yanında hem kültür aktarımı hem de iletişimsel yetilerinin geliştirilmesine katkı sağlayacak özgün etkinlikler hazırlanmıştır. Her bir film için 15 etkinlik ve her etkinlik içinde 5 alıştırmaya vardır. Toplamda her bir film için 75 alıştırmaya hazırlanmıştır. Etkinlikler Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve Metni ve Türkiye Maarif Vakfı Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Programı’nda belirlenen kazanımlar dikkate alınarak hazırlanmıştır. Etkinlikler, film öncesi, film anı ve film sonrası olarak düzenlenmiştir.

Film izleme öncesinde filmin konusuna, başlığına ve afişine ilişkin tahmin etme ve anahtar kelimeler etkinlikleri ile ikili ve grup çalışmaları yapılması tasarlanmıştır. Bu etkinliklerle öğrencilerin hazır bulunuşluk düzeylerini ortaya koyma, hayal etme filme ilgilerini çekme, merak uyandırma, filmdeki anahtar kelimeleri öğrenmeleri amaçlanmıştır.

Film izleme aşamasında durdur oynat, farklı olanı bul, boşlukları doldur, kalıp sözler, atasözleri, deyimleri bul, doğru/yanlış, bunu kim söylemiştir, etkinlikleri ile öğrencinin filmi ve içinde geçen olayları takip edebilmesi ve filmin devamında neler olduğu merakı uyandırarak filmi dikkatlice izlemeleri amaçlanmıştır. Etkinliklerde filmin değişik bölümlerinden, özellikle Türk dilini ve kültürünü yansıtan jest ve mimiklerin geçtiği sahneler seçilmiştir. Aynı zamanda filmde geçen konuşmalar sınıfta ikili ve çoklu gruplar oluşturularak öğrencilere canlandırma yaptırılır.

Film izleme sonrasında ise filmin anlaşılıp anlaşılmadığını ölçen sorular, canlandırma, boşluk doldurma, çoktan seçmeli cümleler, cümleleri tekrar yazma, çeşitli konularda yazma ve tartışma etkinlikleri tasarlanmıştır. Tüm bu etkinliklerle öğrencilerin dört temel dil becerilerinin gelişmesinin yanında, telaffuz, jest, mimik, atasözleri, deyim, kalıp sözler, kelime dağarcığının gelişmesi beklenmektedir. Aynı zamanda öğrencilerin kendi kültürü ile hedef kültürü birbiriyle ilişkilendirme, kültürel duyarlılık kazanma ve çok kültürlü ortamlarda kültürel ön yargıları kırma yeterliği kazanmaları amaçlanmıştır.

Doç. Dr. Fatih Yılmaz
Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi
Türkçe Eğitimi Bölümü
fatih.yilmaz@gop.edu.tr

İÇİNDEKİLER

Film 1	7. Koğuştaki Mucize (2019)	3
Film 2	Dedemin İnsanları (2011)	19
Film 3	Mucize (2014)	37
Film 4	Babam ve Oğlum (2005)	53
Film 5	Bizim Hikâye (2015)	71
Film 6	Av Mevsimi (2010)	87
Film 7	Beyaz Melek (2007)	105
Film 8	Umut (2009)	119
	Cevap Anahtarı	135
	Kelime Listesi	148

